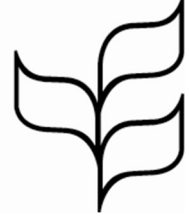




Distr.: General
29 May 2024
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الرابع

نيروبي، 21-29 مايو/أيار 2024

البند 5 (أ) من جدول الأعمال

بناء القدرات وتنميتها، والتعاون التقني والعلمي، وآلية
غرفة تبادل المعلومات، وإدارة المعارف بموجب الاتفاقية
وبروتوكولها: بناء القدرات وتنميتها، والتعاون التقني
والعلمي، وآلية غرفة تبادل المعلومات، وإدارة المعارف

توصية اعتمدها الهيئة الفرعية للتنفيذ في 29 مايو/أيار 2024

6/4- آلية غرفة تبادل المعلومات وإدارة المعارف

إن الهيئة الفرعية للتنفيذ،

توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه السادس عشر، مقرراً على غرار ما يلي:

ألف

آلية غرفة تبادل المعلومات

إن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي،

إن يشير إلى المقررات 2/11 المؤرخ 19 أكتوبر/تشرين الأول 2012، و2/12 بء المؤرخ 17
أكتوبر/تشرين الأول 2014، و23/13 المؤرخ 17 ديسمبر/كانون الأول 2016، و19/14 و25/14
المؤرخين 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2018، و16/15 المؤرخ 19 ديسمبر/كانون الأول 2022،

وإن يشدد على الأهمية الحاسمة لآلية غرفة تبادل المعلومات في دعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال
العالمي للتنوع البيولوجي،¹

وإن يقر بأهمية آلية غرفة تبادل المعلومات في دعم آلية التعاون التقني والعلمي، واستراتيجية إدارة
المعارف لدعم تنفيذ الإطار، [على النحو الوارد في مرفق المقرر 16/16-- بء]، واستراتيجية الاتصالات لدعم
تنفيذ الإطار،² والنهج المعزز المتعدد الأبعاد للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض،

¹ المقرر 4/15، المرفق.

² المقرر 14/15، المرفق.

وإن يقر أيضا بأن آلية تبادل المعلومات ينبغي أن تكون متوافقة مع السياسات والتشريعات الوطنية [والالتزامات] [واللوائح] الدولية ذات الصلة فيما يتعلق بتقاسم البيانات [وسيادة البيانات] وداعمة لها،

وإن يدرك مع التقدير نتائج المرحلة الثالثة من مشروع غرفة تبادل المعلومات العالمية للسلامة الأحيائية المشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومرفق البيئة العالمية،

1- /يرحب بـ/ /يعتمد/ برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات للفترة 2024-2030، الوارد في مرفق هذا المقرر؛

2- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى، والمراكز الإقليمية و/أو دون الإقليمية لدعم التعاون التقني والعلمي، [والخدمة العالمية لدعم المعارف من أجل التنوع البيولوجي] والمنظمات ذات الصلة إلى تنفيذ برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات من أجل دعم تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي³ وبروتوكولها والإطار؛

3- يشجع الأطراف على مواصلة اتخاذ الخطوات اللازمة لإنشاء أو تعزيز الآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات وضمان استدامتها، مع مراعاة التشريعات الوطنية، وضرورة وضع برامج لبناء القدرات وتميئتها تستهدف جميع الأطراف في الاتفاقية وبروتوكولها؛

4- يشجع أيضا الأطراف على تعيين نقطة اتصال وطنية أو تحديث المعلومات عن نقاط الاتصال الوطنية لآلية تبادل المعلومات التابعة لها، حيثما ينطبق ذلك، وإبلاغ الأمانة بتفاصيل نقاط الاتصال الوطنية]

5- [يحث البلدان المتقدمة الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى،] [يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى] والمنظمات ذات الصلة القادرة على تقديم الموارد المالية والتقنية والبشرية، حيثما ينطبق ذلك، من أجل تمكين البلدان النامية الأطراف، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية من تنفيذ برنامج عمل آلية تبادل المعلومات للفترة 2024-2030؛]

6- يشجع الأطراف على الانضمام إلى الشبكات ذات الصلة المتعلقة بالتنوع البيولوجي، [مثل المرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي]، بهدف تطوير القدرات لإدارة وتبادل البيانات والمعلومات، من أجل إدارة التنوع البيولوجي والحفاظ عليه بشكل فعال؛

7- يدعو مرفق البيئة العالمية، وفقا لولايته، إلى النظر في طلبات التمويل المقدمة من البلدان النامية الأطراف، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، فضلا عن الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، لتمكينها من تنفيذ برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات للفترة 2024-2030؛]

8- يدعو مراكز الدعم الإقليمية و/أو دون الإقليمية، وكيان التنسيق العالمي التابع لآلية التعاون التقني والعلمي، [والخدمة العالمية لدعم المعارف من أجل التنوع البيولوجي] إلى تيسير تنفيذ برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات بالتعاون مع الأمانة والمنظمات والمبادرات ذات الصلة؛

9- يلاحظ التقدم المحرز في إعداد أداة Bioland وسمات التشغيل البيئي وعدد الأطراف التي استخدمت الأداة لإنشاء أو تعزيز بوابات آلية تبادل المعلومات الوطنية الخاصة بها؛

³ الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 1760، رقم 30619.

10- يدعو الأطراف إلى استخدام أداة Bioland لإنشاء أو تعزيز بوابات الآلية الوطنية لغرفة تبادل المعلومات؛

11- يطلب إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يُعدّ مشروعاً عالمياً لتيسير بناء القدرات وتمييزها المتعلقة باستخدام غرف تبادل المعلومات الخاصة بالاتفاقية وبروتوكولها (مع ملاحظة مواءمتها) وإنشاء محطات وطنية لغرف تبادل المعلومات باستخدام أداة Bioland، وتوجيه تبادل المعلومات والتعاون بين الأطراف في تنفيذ التزاماتها المتعلقة بتقاسم المعلومات ويطلب أيضاً إلى البرنامج دعوة مرفق البيئة العالمية إلى تقديم الدعم لهذا المشروع؛

12- يطلب إلى الأمانة التنفيذية القيام بما يلي، رهنا بتوافر الموارد:

(أ) تيسير تنفيذ برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات للفترة 2024-2030 بالتعاون مع الأطراف ومراكز الدعم الإقليمية و/أو دون الإقليمية وكيان التنسيق العالمي التابع لآلية التعاون التقني والعلمي، [والخدمة العالمية لدعم المعارف من أجل التنوع البيولوجي]، وحسب الاقتضاء، الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، [والمحدرين من أصل أفريقي]، وممثلي النساء والشباب، والمبادرات والمنظمات ذات الصلة، بتوجيه من الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالتعاون التقني والعلمي؛

(ب) القيام، بالتعاون مع مراكز الدعم الإقليمية و/أو دون الإقليمية، والمنظمات والمبادرات ذات الصلة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، بتيسير أنشطة بناء القدرات وتمييزها لتمكين الأطراف من تنفيذ برنامج العمل؛

(ج) مواصلة تطوير وتعزيز البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات، بما في ذلك من خلال تحسين إمكانية الوصول إلى المعلومات ذات الصلة، تماشيًا مع برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات؛

(د) تعزيز تنظيم وإدارة محتوى البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات من أجل تيسير إمكانية الوصول إليه، وتبادلته واستخدامه عبر مختلف التطبيقات والمنصات؛

(هـ) مواصلة تحسين الموقع الشبكي للاتفاقية وضمان توفر محتواه بجميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة؛

(و) مواصلة تطوير أداة Bioland وبناء قدرة الأطراف على استخدامها بفعالية لتطوير أو تعزيز بواباتها الوطنية لآلية غرفة تبادل المعلومات بما يتماشى مع برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات وبالتعاون مع مراكز الدعم الإقليمية و/أو دون الإقليمية، [والخدمة العالمية لدعم المعارف من أجل التنوع البيولوجي] والأطراف التي تقوم بالفعل باستخدام أداة Bioland.

[المرفق الأول]

برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات للفترة 2024-2030

- 1- صُمم برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات للفترة 2024-2030 لدعم وتيسير تنفيذ إطار كونمينغ-مونترال العالمي للتنوع البيولوجي⁴ والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. واستنادا إلى برنامج العمل السابق لآلية غرفة تبادل المعلومات للفترة 2011-2020، فإنه يهدف إلى تيسير وسائل التنفيذ، وخاصة التعاون التقني والعلمي، وبناء القدرات وتنميتها، وإدارة المعارف والاتصالات،⁵ وحشد الموارد، فضلا عن البرامج وخطط العمل الأخرى، بما في ذلك خطة العمل الجنسانية (2023-2030)،⁶ [والنهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وفيما بينها]، وبرنامج العمل بشأن المادة 8 (ي) والأحكام الأخرى لاتفاقية التنوع البيولوجي⁷ ذات الصلة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية [والمندحرين من أصل أفريقي].⁸
- 2- وتتمثل غايات برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات للفترة 2024-2030 فيما يلي:

- (أ) *الغاية 1: تعزيز وتيسير التعاون التقني والعلمي.* ستعمل آلية غرفة تبادل المعلومات على تعزيز العمليات والخدمات لتعزيز وتيسير التعاون التقني والعلمي المنصف، بما في ذلك مبادرات المطابقة، وتطوير وتعزيز القدرات الوطنية بما يتماشى مع الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات وتنميتها ودعم عمل آلية التعاون التقني والعلمي؛
- (ب) *الغاية 2: تيسير تبادل المعلومات.* ستمكّن آلية غرفة تبادل المعلومات من الوصول المستدام والمنظم للبيانات والمعلومات والمعارف وتبادلها من خلال البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات وعبر شبكات المعلومات العالمية والإقليمية والوطنية والمواضيعية وغرف تبادل المعلومات، تمشيا مع استراتيجية إدارة المعارف للإطار؛
- (ج) *الغاية 3: دعم التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض.* ستوفر آلية غرفة تبادل المعلومات الأدوات وتعزز العمليات وآليات غرفة تبادل المعلومات الوطنية لدعم وتيسير تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والنهج المعزز للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض؛
- (د) *الغاية 4: تيسير التواصل والتعاون بين الأطراف والشركاء.* ستعمل آلية غرفة تبادل المعلومات على تيسير التفاعلات بين مختلف القطاعات والتواصل وتبادل الخبرات والتبادلات بين الأطراف، والمنظمات الشريكة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، [والمندحرين من أصل أفريقي]، والنساء والشباب، وأصحاب المصلحة الآخرين الرئيسيين، التي تدعم تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها والإطار.

⁴ المقرر 4/15، المرفق.

⁵ انظر المقررات 8/15، و14/15، و16/15.--.

⁶ المقرر 11/15، المرفق.

⁷ الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 1760، رقم 30619.

⁸ التوصية 2/12 الصادرة عن الفريق العامل بين الدورات المخصص المفتوح العضوية للمادة 8 (ي) والأحكام ذات الصلة لاتفاقية التنوع البيولوجي تحتوي على مشروع برنامج العمل بشأن المادة 8 (ي) والأحكام الأخرى لاتفاقية التنوع البيولوجي المتعلقة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.

3- وُحِّدَت النتائج المتوقعة في إطار كل غاية من الغايات الأربع، والإجراءات الاستراتيجية لتحقيق النتائج، والجهات الفاعلة الرئيسية التي ستقود أو تساهم في تنفيذ الإجراءات الاستراتيجية والأطر الزمنية الإرشادية للتنفيذ في برنامج العمل المحدث.

4- وسيُنفذ برنامج العمل في المقام الأول من قبل الأطراف في الاتفاقية والأمانة، بدعم من كيان التنسيق العالمي التابع لآلية التعاون التقني والعلمي ومراكز الدعم الإقليمية و/أو دون الإقليمية التابعة لآلية التعاون التقني والعلمي، فضلاً عن المنظمات العالمية والإقليمية والمواضيعية، بما يتماشى مع نهج الحكومة بأكملها والمجتمع بأكمله والاعتبارات الأخرى لتنفيذ الإطار.⁹

⁹ المقرر 4/15، المرفق، القسم جيم.

الأهداف والنتائج والإجراءات الاستراتيجية لبرنامج العمل

الغاية	النتيجة	الإجراءات الاستراتيجية	الجهات الفاعلة الرئيسية	الإطار الزمني
1- تعزيز وتيسير التعاون التقني والعلمي	1-1 إنشاء أو تعزيز الآليات اللازمة لتيسير التعاون التقني والعلمي على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية.	1-1-ألف- إنشاء أو تعزيز المنصات ¹⁰ التعاونية لتعزيز التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا والابتكار. ¹¹	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، المنظمات الجهة المساهمة: الأطراف، الأمانة	2030-2025
		1-1-باء- تيسير الأحداث ¹² المخصصة للتعاون وتبادل المعارف وأفضل الممارسات والدروس المستفادة.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، ¹³ المنظمات الجهة المساهمة: الأطراف، الأمانة	2030-2025
		1-1-جيم- تيسير إنشاء أو تعزيز مجتمعات الممارسة وغيرها من منصات ومبادرات تبادل المعارف لتمكين تبادل التجارب والخبرات والدراية ذات الصلة.	الجهة الرائدة: الأطراف، المنظمات الجهة المساهمة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة	2030-2025
		1-1-دال- إنشاء أو تعزيز آليات لتعزيز برامج البحوث المشتركة والمشاريع المشتركة لتطوير التكنولوجيات والحلول.	الجهة الرائدة: الأطراف، المنظمات الجهة المساهمة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة	2030-2025

¹⁰ قد تشمل الأدوات التعاونية حوارات، وموائد مستديرة، ومنتديات، ومعارض معرفة، ومعارض، وندوات ومؤتمرات.

¹¹ من خلال القنوات التقليدية والرقمية، بما في ذلك البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات، وغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، وغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، والبيانات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات.

¹² قد تشمل الأحداث حلقات عمل، وحوارات، وموائد مستديرة، ومنتديات، ومعارض معرفة، ومعارض، وندوات ومؤتمرات.

¹³ يشير ذلك إلى كيان التنسيق العالمي والمراكز الإقليمية و/أو دون الإقليمية لدعم التعاون التقني والعلمي (انظر المقرر 8/15 الصادر عن مؤتمر الأطراف).

الغاية	النتيجة	الإجراءات الاستراتيجية	الجهات الفاعلة الرئيسية	الإطار الزمني
	1-2 تيسير المطابقة بين الأطراف ذات الاحتياجات التقنية والعلمية المحددة والأطراف أو المؤسسات الأخرى القادرة على تقديم الدعم اللازم.	1-2-ألف- تعزيز الأدوات والعمليات لتمكين الأطراف وأصحاب المصلحة من تحديد وترتيب أولوياتهم والإبلاغ عن احتياجاتهم التقنية والعلمية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وطلبات المساعدة.	الجهة الرائدة: الأمانة، آلية التعاون التقني والعلمي الجهة المساهمة: الأطراف، المنظمات	2030-2025
		1-2-باء- تقييم الخبرات والأدوات والتكنولوجيات وغيرها من الأصول التقنية والعلمية ذات الصلة التي يمكن تقاسمها مع الأطراف.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي الجهة المساهمة: المنظمات، الأمانة	2030-2025
		1-2-جيم- تطوير أو تعزيز الأدوات والخدمات، بما في ذلك المنصات الإلكترونية ¹⁴ لتيسير المطابقة بين الأطراف التي تحتاج إلى الدعم مع أصحاب المصلحة الذين يمكنهم تقديم هذا الدعم.	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: آلية التعاون التقني والعلمي، المنظمات	2030-2025
		1-2-دال- تحديد وتخطيط وربط وتعزيز خدمات المطابقة الحالية على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية.	الجهة الرائدة: الأمانة، آلية التعاون التقني والعلمي الجهة المساهمة: الأطراف، المنظمات	2030-2025
2- تيسير تبادل المعلومات	1-2 توفر البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات خدمات إعلامية فعالة لتيسير تنفيذ الإطار.	1-2-ألف- تطوير مساحة عمل المستخدم في البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات وتنفيذها وتعزيزها لتمكين الأطراف وأصحاب المصلحة المعنيين من المساهمة بسهولة بالمعلومات، والبقاء على اتصال فيما بينهم، وتبادل الأفكار، والعمل سوياً.	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2026-2024

¹⁴ ستتاح من خلال البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات والبيانات الوطنية لآلية غرفة تبادل المعلومات.

الغاية	النتيجة	الإجراءات الاستراتيجية	الجهات الفاعلة الرئيسية	الإطار الزمني
		2-1-باء - مواصلة تطوير وتنفيذ نظام التقديم عبر الإنترنت لتمكين الأطراف وأصحاب المصلحة المعنيين من تقديم معلومات عن تنفيذهم للاتفاقية والإطار. ¹⁵	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2028-2024
		2-1-جيم - مواصلة تطوير وتحسين واجهة المستخدم للبوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات لجعل البيانات والمعلومات والمعارف المتاحة في البوابة قابلة للاكتشاف ويمكن الوصول إليها بسهولة.	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2025-2024
		2-1-دال - مواصلة تطوير الأدوات لجعل آليات غرفة تبادل المعلومات الوطنية ونظم المعلومات الخاصة بالمنظمات الشريكة قابلة للتشغيل المتبادل ولعرض المعلومات ذات الصلة تلقائياً من آلية غرفة تبادل المعلومات المركزية.	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2025-2024
		2-1-هـ - مواصلة تطوير أدوات تجميع البيانات لتسخير المعلومات من آليات غرفة تبادل المعلومات الوطنية ونظم المعلومات الخاصة بالمنظمات الشريكة.	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2026-2024
		2-1-واو - تنفيذ خدمات إعلامية أخرى حسب طلب مؤتمر الأطراف.	الجهة الرائدة: الأمانة	2030-2025
	2-2 تعزيز نظم تبادل المعلومات ودمجها وتصورها.	2-2-ألف - مواصلة تطوير وتعزيز الموقع الإلكتروني للاتفاقية، بما في ذلك تصميمه وأدائه وإمكانية الوصول إليه وسهولة استخدامه.	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2026-2024

¹⁵ سيتضمن ذلك دعوات لتقديم وجهات النظر وترشيح المشاركين ووثائق استعراض الأقران.

الغاية	النتيجة	الإجراءات الاستراتيجية	الجهات الفاعلة الرئيسية	الإطار الزمني
		2-2-باء - مواصلة تطوير وتحديث تنسيقات مشتركة لجمع وتنظيم وتبادل المعلومات والبيانات الوصفية لتوحيد هيكل وتنظيم المعلومات.	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2030-2025
		2-2-جيم - مواصلة تطوير أو تعديل المفردات والتصنيفات والأنطولوجيات الخاضعة للرقابة لتيسير تبادل المعلومات بطريقة متسقة وموحدة على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية.	الجهة الرائدة: الأمانة، آلية التعاون التقني والعلمي الجهة المساهمة: المنظمات	2026-2024
		2-2-دال - مواصلة تعزيز آليات تبادل البيانات، بما في ذلك واجهة برمجة التطبيقات، لتيسير التشغيل البيئي لنظم المعلومات ذات الصلة مع البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات، وغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، وغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، والبوابات الوطنية لآلية غرفة تبادل المعلومات.	الجهة الرائدة: الأطراف، والمنظمات الجهة المساهمة: المراكز الإقليمية، الأمانة	2030-2025
		2-2-هـ - تعزيز أدوات تصور البيانات، مثل لوحات المتابعة والخرائط التفاعلية، لتقديم معلومات معقدة بتنسيقات سهلة الفهم.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة الجهة المساهمة: الأطراف، المنظمات	2030-2024
		2-2-واو - تعزيز قدرة الأمانة على مواصلة تطوير واستدامة الآلية المركزية لغرفة تبادل المعلومات. ¹⁶	الجهة الرائدة: الأمانة، الأطراف الجهة المساهمة: المنظمات	2030-2024

¹⁶ يشمل ذلك جميع الأدوات والخدمات المطلوبة للتعاون التقني والعلمي وتبادل المعلومات وإدارة المعارف والرصد من أجل تنفيذ الإطار.

الغاية	النتيجة	الإجراءات الاستراتيجية	الجهات الفاعلة الرئيسية	الإطار الزمني
		2-2-زاي- توفير المزيد من التوجيه والتدريب للأطراف وأصحاب المصلحة بشأن الاستخدام الفعال للبوابات المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات من أجل تبادل المعلومات.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2030-2025
3- دعم التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض	3-1 تطوير أو تعزيز الأدوات والآليات اللازمة لتيسير ودعم التخطيط والرصد والإبلاغ واستعراض التقدم المحرز في تنفيذ الإطار والاتفاقية.	3-1-ألف- مواصلة تطوير وتفعيل أداة الإبلاغ عبر الإنترنت لتمكين الأطراف من الإبلاغ عن التقدم المحرز نحو تحقيق غايات وأهداف الإطار.	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: آلية التعاون التقني والعلمي، المنظمات	2026-2024
		3-1-باء- مواصلة تطوير وتفعيل أداة تتبع المقررات لتتبع التقدم المحرز في تنفيذ مقررات مؤتمر الأطراف.	الجهة الرائدة: الأمانة الجهة المساهمة: آلية التعاون التقني والعلمي، المنظمات	2026-2025
	3-2 تعزيز الآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات التي تيسر تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي بشكل فعال.	3-2-ألف- إعداد أو تحديث استراتيجية تنفيذ للآلية الوطنية لغرفة تبادل المعلومات كعنصر من عناصر الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.	الجهة الرائدة: الأمانة، آلية التعاون التقني والعلمي الجهة المساهمة: الأطراف، المنظمات	2030-2025
		3-2-باء- إنشاء أو تعزيز الهياكل المؤسسية، بما في ذلك نقاط الاتصال الوطنية، والعمليات المؤسسية لتمكين آليات غرفة تبادل المعلومات الوطنية ¹⁷ لدعم الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي ورصد التقدم نحو الأهداف الوطنية والعالمية.	الجهة الرائدة: الأمانة، آلية التعاون التقني والعلمي الجهة المساهمة: المنظمات، الأطراف	2030-2025

¹⁷ قد يشمل ذلك نقاط الاتصال الوطنية، وهيئات التنسيق بين أصحاب المصلحة المتعددين، والشبكات والنظم، واللجنة التوجيهية المشتركة بين المؤسسات بما يتضمن مشاركة المنظمات وأصحاب المصلحة المعنيين بالتنوع البيولوجي؛ وتحديد الأدوار والمسؤوليات لجمع المعلومات واستعراضها ونشرها، وإدارة محتوى الموقع الشبكي، وأنشطة التوعية.

الغاية	النتيجة	الإجراءات الاستراتيجية	الجهات الفاعلة الرئيسية	الإطار الزمني
		3-2-جيم- تعزيز نظم تبادل المعلومات، بما في ذلك من خلال تطوير الروابط وقابلية التشغيل البيني بين الآلية الوطنية لتبادل المعلومات والبوابة المركزية، والشبكات وقواعد البيانات الأخرى.	الجهة الرائدة: الأطراف، الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات، آلية التعاون التقني والعلمي	2030-2025
		3-2-دال- تعزيز استخدام آلية تبادل المعلومات الوطنية كأداة لتيسير الحوار مع أصحاب المصلحة المعنيين بما يتماشى مع نهج الحكومة بأكملها والمجتمع بأكمله.	الجهة الرائدة: الأطراف، الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات، آلية التعاون التقني والعلمي	2030-2025
		3-2-هـ- تطوير أو تعزيز البنية التحتية للمعلومات لآليات غرفة تبادل المعلومات الوطنية، بما في ذلك تصميم واجهة المستخدم، وخدمات التشغيل البيني، والمفردات والتصنيفات، ومعايير البيانات الوصفية، ونماذج ومعايير الإبلاغ المشتركة، بما يتماشى مع معايير البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات.	الجهة الرائدة: الأطراف، الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات، آلية التعاون التقني والعلمي	2026-2024
		3-2-واو- مواصلة تطوير وتعزيز بوابات آلية تبادل المعلومات الوطنية باستخدام أداة Bioland أو غيرها من الحلول استجابة لاحتياجات المستخدمين والتطورات التكنولوجية ذات الصلة.	الجهة الرائدة: الأطراف، الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات، آلية التعاون التقني والعلمي	2026-2024
		3-2-زاي- نشر وتعزيز مجموعات الأدوات والمواصفات التقنية والمبادئ التوجيهية والمواد التدريبية لمساعدة الأطراف في استخدام تكنولوجيات ونظم المعلومات الجديدة.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة الجهة المساهمة: الأطراف، المنظمات	2030-2024
		3-2-حاء- تنمية أو تعزيز القدرة على استخدام التكنولوجيات الرقمية الحديثة، بما في ذلك معالجة اللغات الطبيعية والتعلم الآلي وغيرهما من أدوات الذكاء الاصطناعي.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة الجهة المساهمة: الأطراف، المنظمات، آلية التعاون التقني والعلمي	2030-2025

الغاية	النتيجة	الإجراءات الاستراتيجية	الجهات الفاعلة الرئيسية	الإطار الزمني
4- تيسير التواصل والتعاون بين الأطراف والشركاء		3-2- طاء تيسير حشد الموارد المالية لتعزيز الآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات.	الجهة الرائدة: الأمانة، المنظمات الجهة المساهمة: آلية التعاون التقني والعلمي	2030-2025
		3-2- ياء - مواصلة عملية الاعتراف ومنح الجوائز للأطراف التي حققت أكبر تقدم في إنشاء أو مواصلة تطوير آلياتها الوطنية لغرفة تبادل المعلومات.	الجهة الرائدة: الأمانة	2030-2025
	1-4 توسيع وتعزيز شبكة المنظمات والشبكات الشريكة العالمية والإقليمية والوطنية.	4-1- ألف - تحديد الشبكات العالمية والإقليمية والوطنية الحالية ومجتمعات الممارسة والشراكات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتنظيمها وتعميمها.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2030-2025
		4-1- باء - تعزيز الهياكل والعمليات والمنصات للربط بين شبكات التنوع البيولوجي والشراكات والمبادرات القائمة.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2030-2025
		4-1- جيم - تعزيز وتيسير التفاعلات الشاملة لعدة تخصصات للاستفادة من الخبرات والممارسات الجيدة والأفكار المستمدة من الشبكات المتنوعة.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي الأمانة الجهة المساهمة: الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي، المنظمات	2030-2025
		4-2- ألف - مواصلة تطوير وتحديث الأدوات والإجراءات اللازمة لربط آلية غرفة تبادل المعلومات المركزية مع المنظمات وشبكات المعلومات ذات الصلة.	الجهة الرائدة: الأمانة، آلية التعاون التقني والعلمي الجهة المساهمة: المنظمات	2030-2025
	4-2 يعمل الشركاء بنشاط على التواصل وتبادل المعلومات والخبرات			

الغاية	النتيجة	الإجراءات الاستراتيجية	الجهات الفاعلة الرئيسية	الإطار الزمني
	والأفكار والموارد الأخرى من خلال شبكة آلية غرفة تبادل المعلومات.	4-2-باء - مواصلة تطوير الأدوات لتيسير التواصل والتبادل التقني مع المنظمات الشريكة من خلال البوابة المركزية وآليات غرفة تبادل المعلومات الوطنية.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2030-2025
		4-2-جيم - الحفاظ على قاعدة البيانات وشبكة الممارسين من خلال البوابة المركزية وآليات غرفة تبادل المعلومات الوطنية.	الجهة الرائدة: آلية التعاون التقني والعلمي، الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات	2030-2025

[

باء

إدارة المعارف

إن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي،

إن يشير إلى المقررين 25/14 المؤرخ 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2018 و16/15 المؤرخ 19 ديسمبر/كانون الأول 2022،

وإن يشير أيضا إلى الهدف 21 من إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي،¹⁸

وإن يحيط علما ببرنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات (2030-2024) الوارد في مرفق المقرر 16/-- ألف، وآلية التعاون التقني والعلمي، واستراتيجية الاتصالات لدعم تنفيذ الإطار،¹⁹ والنهج المعزز المتعدد الأبعاد للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض،

وإن يثدد على الأهمية الحاسمة لضمان الوصول بسهولة وفي الوقت المناسب إلى البيانات والمعلومات والمعارف الجيدة لدعم تنفيذ الإطار،

وإن يؤكد أن القدرات على توليد، وجمع، وتنظيم، وتبادل البيانات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي غير متساوية وأن البلدان النامية الأطراف على وجه الخصوص، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، تحتاج إلى دعم دولي معزز، من خلال بناء القدرات وتنميتها، والتعاون التقني والعلمي، والحصول على التكنولوجيا ونقلها، من أجل تعزيز النظم الوطنية للمعلومات والرصد،

وإن يقر بأن أنشطة إدارة المعارف ينبغي أن تكون متوافقة مع السياسات والتشريعات الوطنية [والالتزامات] [واللوائح] الدولية ذات الصلة فيما يتعلق بتقاسم البيانات [وسيادة البيانات] وداعمة لها،

1- يعتمد استراتيجية إدارة المعارف لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي،²⁰ الواردة في [مرفق] هذا المقرر؛²¹

2- يقر بأنه لا ينبغي فهم أي شيء وارد في استراتيجية إدارة المعارف على أنه تعديل لحقوق والتزامات أي طرف بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي²³ أو أي اتفاق دولي آخر؛

3- [بحث الأطراف على تعزيز] [يؤكد أن معالجة أوجه عدم المساواة بين البلدان في القدرات على توليد، وجمع، وتنظيم وتبادل البيانات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك عن طريق تعزيز بناء القدرات وتنميتها والتعاون العلمي والتقني والحصول على التكنولوجيا ونقلها، [هي] [تمثل] أمر بالغ الأهمية للتمكن من تنفيذ استراتيجية إدارة المعارف؛

4- يحيط علما بمشروع خطة العمل الإرشادية لتنفيذ استراتيجية إدارة المعارف لدعم تنفيذ الإطار للفترة 2030-2025 الوارد في الوثيقة CBD/SBI/4/INF/9؛

¹⁸ المقرر 4/15، المرفق.

¹⁹ المقرر 14/15، المرفق.

²⁰ المقرر 4/15، المرفق.

²¹ مصدر نص مرفق هذا المقرر هو مرفق الوثيقة CBD/SBI/4/7/Add.2.

²² في انتظار الاتفاق على الاستراتيجية.

²³ الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 1760، رقم 30619.

5- يدعو [الجهات الفاعلة المذكورة في استراتيجية إدارة المعارف إلى دعم تنفيذ الإطار] أو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة] إلى تنفيذ استراتيجية إدارة المعارف، بمشاركة فعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية [والمندحرين من أصل أفريقي] وممثلي النساء والشباب؛

6- [بحث البلدان الأطراف المتقدمة ويدعو الحكومات الأخرى] [ويدعو أيضا الأطراف والحكومات الأخرى] والمنظمات ذات الصلة القادرة على تقديم الموارد المالية والتقنية والبشرية إلى القيام بذلك من أجل تمكين البلدان النامية الأطراف، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، من تنفيذ استراتيجية إدارة المعارف؛

7- يدعو مرفق البيئة العالمية، وفقا لولايته، إلى تقديم الدعم لإدارة المعارف ضمن المشاريع القطرية؛

8- يدعو المراكز الإقليمية و/أو دون الإقليمية لدعم التعاون التقني والعلمي، وكيان التنسيق العالمي التابع لآلية التعاون التقني والعلمي، والخدمة العالمية لدعم المعارف من أجل التنوع البيولوجي] إلى دعم تنفيذ استراتيجية إدارة المعارف بالتعاون مع الأمانة، والمنظمات ذات الصلة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية [والمندحرين من أصل أفريقي]، وممثلي النساء والشباب، ومبادرات أخرى؛

9- يطلب إلى الأمانة التنفيذية القيام بما يلي، رهنا بتوافر الموارد:

(أ) دعم تنفيذ استراتيجية إدارة المعارف لدعم تنفيذ الإطار بتوجيه من الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالتعاون التقني والعلمي؛

(ب) مواصلة تنفيذ مبادرة إدارة المعارف من أجل التنوع البيولوجي، بالتعاون مع مراكز الدعم الإقليمية و/أو دون الإقليمية]، والخدمة العالمية لدعم المعارف من أجل التنوع البيولوجي] وغيرها من المبادرات والمنظمات ذات الصلة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية [، والمندحرين من أصل أفريقي]، وممثلي النساء والشباب، لتعزيز قدرات الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية]، والمندحرين من أصل أفريقي]، والنساء والشباب في إدارة المعارف، بما في ذلك عن طريق تيسير تنظيم الدورات التدريبية وحلقات العمل العالمية والحلقات الدراسية الشبكية ومعارض المعارف وتحفيز إنشاء وتعزيز شبكات التنوع البيولوجي ومجتمعات الممارسين؛

(ج) مواصلة القيام، بتوجيه من الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالتعاون التقني والعلمي، بإعداد المفردات والتصنيفات والأنطولوجيات ومعايير البيانات الوصفية المتعلقة بالتنوع البيولوجي من خلال البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات لتحسين تصنيف وتوحيد وبحث واسترجاع المعلومات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وذات الصلة المباشرة بغايات وأهداف ومؤشرات الإطار؛

(د) مواصلة تصنيف المعلومات المتاحة المتعلقة بأهداف الإطار وعناصره الأخرى، بما في ذلك الإرشادات والأدوات وأفضل الممارسات والدروس المستفادة المقدمة من الأطراف والمراقبين في الوثيقتين CBD/SBSTTA/26/INF/15 و CBD/SBSTTA/26/INF/16، باستخدام معايير البيانات الوصفية والتصنيفات المناسبة على النحو المحدد حاليا في البوابة المركزية لآلية غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية وغرف تبادل المعلومات التابعة للبروتوكولين؛

(هـ) تقديم تقرير عن تنفيذ الأنشطة المذكورة سابقا للنظر فيه وتقديم المزيد من الإرشادات من جانب الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها السادس ومؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع عشر.

[المرفق]

استراتيجية إدارة المعارف لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

أولاً- المعلومات الأساسية والسياق

- 1- تعد إدارة المعارف إحدى الوسائل الاستراتيجية الرئيسية لتنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي²⁴ وبروتوكولها والتي ستدعم تحقيق غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي،²⁵ على النحو المعترف به في الهدف 21 والقسم كاف من الإطار، وكذلك في المادة 17 من الاتفاقية.
- 2- وتدعم استراتيجية إدارة المعارف التنفيذ الفعال للإطار وتكمل إطار رصد الإطار،²⁶ والإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات وتنميتها،²⁷ وآلية التعاون التقني والعلمي، وآلية غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية وغرف تبادل المعلومات التابعة لبروتوكولها.

ثانياً- المكونات

- 3- تشمل إدارة المعارف مجموعة من العمليات والاستراتيجيات والممارسات التي يتم من خلالها توليد وجمع البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛ وتنظيمها وتنسيقها وتخزينها وتقاسمها؛ واستخدامها أو تطبيقها لتحقيق الأهداف والنتائج المتعلقة بالتنوع البيولوجي.
- 4- وبينما توجد تعريف مختلفة لإدارة المعارف، فإن استراتيجية إدارة المعارف لدعم تنفيذ الإطار تنظر في أربعة مكونات مترابطة، هي: (أ) الناس، بمن فيهم أصحاب المعارف، والباحثون والممارسون، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، [والمندحدرون من أصل أفريقي]، والنساء، والشباب، والمدراء، والأمناء، والمستخدمون؛ (ب) العمليات، أي الإجراءات والمعايير والسياسات ذات الصلة؛ (ج) التكنولوجيا والأدوات والنظم والبنى التحتية والمنصات التكنولوجية؛ (د) المحتوى، أي البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك كيفية إدارتها، على سبيل المثال من خلال التصنيف والتوسيم والفهرسة والرقمنة والتنظيم.

ثالثاً- المبادئ

- 5- تقر استراتيجية إدارة المعارف بأنه من أجل المساهمة في تحقيق رؤية عام 2050 وغايات وأهداف الإطار، من المهم توفير البيانات والمعلومات والمعارف، بما في ذلك المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي تُتاح بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة والوعي²⁸ بمزيد من التطبيق والمنافع الممكنة والعواقب المحتملة، لتكون متاحة ويمكن الوصول إليها في الوقت المناسب لصانعي القرار والممارسين والجمهور. وعلاوة على ذلك، من المهم أيضاً أن تكون المعارف مناسبة للغرض من حيث المحتوى وشكل النقل. وفي هذا الصدد، تسلم الاستراتيجية بنهج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والعمل معها.²⁹

²⁴ الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 1760، رقم 30619.

²⁵ المقرر 4/15، المرفق.

²⁶ المقرر 5/15، المرفق الأول.

²⁷ المقرر 8/15، المرفق الأول.

²⁸ جميع الحالات التي تذكر فيها عبارة "الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة" تشير إلى المصطلح الثلاثي المتمثل في "الموافقة المسبقة عن علم" أو "الموافقة الحرة والمسبقة عن علم" أو "الموافقة والمشاركة".

²⁹ انظر المقرر 5/1، IPBES، المرفق الثاني.

6- ومن المهم بالنسبة للأطراف، والحكومات الأخرى، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب وأصحاب المصلحة تعزيز ثقافة تقاسم المعارف، والإنتاج المشترك للمعارف، والتعلم المستمر من التجارب، ونظم المعارف المتنوعة والاحتفاظ بالمعارف وإعادة استخدامها لتحسين [عملية صنع القرار على جميع المستويات] وعمليات وممارسات التنفيذ.

7- وتقر استراتيجية إدارة المعارف بأن الإدارة الفعالة للمعارف تتطلب الاعتراف بمساهمات مختلف المؤسسات الحكومية وغير الحكومية، والمنظمات الإقليمية والدولية، والبنى التحتية، والباحثين، والممارسين، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء، والشباب، والقطاع الخاص وأصحاب المصلحة المعنيين الآخرين، وتحسين تلك المساهمات.³⁰

8- وتقر الاستراتيجية بأهمية تبني تكنولوجيات جديدة، وتشجع على اتباع نهج متبكر وتطوعي لتعزيز فعالية وكفاءة عمليات إدارة المعارف.

9- وتعزز الاستراتيجية مبادئ إمكانية سهولة البحث، وإمكانية الوصول، وقابلية التشغيل البيئي، وإعادة الاستخدام، بهدف تعزيز المشاركة المفتوحة للبيانات والمعلومات والمعارف والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام معارف وابتكارات وممارسات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.

10- ومن أجل ضمان أن يتم الوصول إلى المعارف والابتكارات والممارسات والتكنولوجيات التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة، تعزز الاستراتيجية مبادئ المنفعة الجماعية وسلطة المراقبة من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمسؤولية والمعاملة بالمثل والأخلاقيات وتعزيز قدراتها ومهاراتها ومعارفها التقنية.

رابعاً - الغرض

11- تهدف الاستراتيجية إلى تعزيز التبادل والاستخدام المتبادل للبيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة، بما في ذلك المعارف التقليدية بموجب الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، من أجل وضع سياسات مستنيرة والتخطيط وصنع القرارات واتخاذ الإجراءات على مستوى السياسات ومستوى الممارسين على حد سواء من أجل دعم تنفيذ ورصد الإطار على جميع المستويات. وعلاوة على ذلك، تسعى الاستراتيجية إلى تشجيع تطوير أو تعزيز الأدوات والنظم من أجل تحسين الاتصال والتوعية والثقة وتبادل المعارف والتعلم التنظيمي بين واضعي السياسات والممارسين وأصحاب المصلحة المعنيين الآخرين، مع احترام حقوق ونظم المعارف الخاصة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.

12- وتهدف الاستراتيجية إلى معالجة بعض التحديات والاحتياجات التي حددتها الأطراف فيما يتعلق بإدارة معارف ومعلومات وبيانات التنوع البيولوجي من أجل تيسير التنفيذ الفعال للإطار والمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف، بما في ذلك عن طريق تحقيق ما يلي:

(أ) معالجة التفاوتات في توافر البيانات والمعلومات وإمكانية الوصول إليها عبر البلدان، والحوافز التي تحول دون الاستخدام الفعال للبيانات والمعلومات والمعارف القائمة المتعلقة بالتنوع البيولوجي، مع مراعاة التحديات

³⁰ يمكن اعتبار مجتمعات المعارف الشاملة على أنها المجتمعات التي تقدّر توليد المعارف ونشرها واستخدامها كمحركات رئيسية للتنمية وتعزيز التعاون والابتكار وتمكين الأفراد والجماعات. انظر، على سبيل المثال، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة وجامعة الأمم المتحدة، دليل سياسات مجتمعات المعارف (2016).

المحددة التي تواجهها البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛

(ب) تعزيز القدرات والنظم والآليات الإقليمية والوطنية، وحسب الاقتضاء دون الوطنية، لإدارة البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي لدعم اتخاذ القرارات والإجراءات القائمة على الأدلة والشاملة والمراعية للمنظور الجنساني، ولرصد التقدم المحرز والإبلاغ عنه نحو تحقيق الأهداف الوطنية بوصفها عوامل مساهمة في تحقيق غايات وأهداف الإطار؛

(ج) زيادة مستوى التوحيد القياسي من أجل زيادة التنسيق وقابلية التشغيل البيئي بين نظم وأدوات ومنصات معلومات التنوع البيولوجي الإقليمية والوطنية ودون الوطنية، بما يتوافق مع التشريعات واللوائح الوطنية؛

(د) الاستفادة من بيانات ومعلومات ومعارف التنوع البيولوجي الموجودة ومبادرات وشبكات إدارة معارف التنوع البيولوجي عن طريق سد الفجوات التي تحول دون استخدامها الكامل والفعال؛

(هـ) وضع سياسات واستراتيجيات وطنية ودون وطنية مناسبة لدعم توليد البيانات والمعلومات وإدارة المعارف؛

(و) تعزيز التعاون والتنسيق بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بهدف تبسيط عمليات إدارة المعلومات، بما في ذلك إعداد التقارير الوطنية وتقاسم البيانات وتبادل المعارف، وفقاً لولاية كل منها وسلطانها القانونية ومسؤولياتها بموجب تلك الاتفاقيات؛

(ز) تعزيز التنسيق والتعاون بين مختلف مبادرات وأدوات ومنصات المعارف الإقليمية والوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي لمنع ازدواجيتها وتعزيز الكفاءة والاستدامة.

13- وتشجع الاستراتيجية على اتباع نهج إقليمي لإدارة المعارف، من خلال مراكز الدعم الإقليمية و/أو دون الإقليمية التابعة لآلية التعاون التقني والعلمي،³¹ لتشجيع تقاسم البيانات، والمعلومات والمعارف ذات الصلة، والموارد وأفضل الممارسات والخبرات بين أصحاب المصلحة من أجل التنفيذ الأمثل للإطار، بما يتوافق مع التشريعات واللوائح الوطنية.

خامساً - النتائج المتوقعة

14- من المتوقع أن يؤدي تنفيذ الاستراتيجية إلى ما يلي: زيادة قدرة الحكومات والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمؤسسات العلمية والأكاديمية والنساء والشباب والقطاع الخاص وأصحاب المصلحة المعنيين الآخرين على جمع البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وإدارتها واستخدامها؛ وتوسيع نطاق قاعدة المعارف؛ وزيادة توافر البيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة وإمكانية الوصول إليها واستيعابها على جميع المستويات، بهدف تيسير البرمجة القائمة على الأدلة وتصميم السياسات، واتخاذ القرارات المستنيرة وتنفيذ الإطار ورصده والإبلاغ عنه بفعالية.

15- ويرد في الجدول في القسم ثامناً أدناه الأهداف الاستراتيجية والإجراءات المكونة والجهات الفاعلة الرئيسية المرتبطة بتحقيق هذه النتائج.

³¹ انظر المقرر 8/15.

سادسا - التنفيذ (2024-2030)

16- ستُنفذ الاستراتيجية بطريقة شاملة ومراعية للمنظور الجنساني من جانب الأطراف الحكومات، مع مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب وأصحاب المصلحة المعنيين الآخرين³² وبدعم مقدم من الأمانة. وسيتمشى التنفيذ مع الأولويات المحددة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والإطار والمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف³³ من خلال الاستفادة الكاملة من الموارد الحالية والتعاون مع المنظمات والعمليات ذات الصلة، على أساس الفهم أن أي أنشطة جديدة وإضافية من جانب الأمانة سيلزم الاضطلاع بها رهنا بتوافر الموارد.

17- وسيكون تنفيذ الاستراتيجية داعما للتشريعات واللوائح الوطنية المتعلقة بإدارة المعارف ومتوافقا معها، وسوف يحترم، على وجه الخصوص، المعايير المتعلقة بسيادة البيانات.

18- وستنظر الاستراتيجية في القدرات والفجوات التقنية والتكنولوجية والمالية التي تقوض قدرات البلدان، ولا سيما البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، على إنتاج البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي والوصول إليها. وستمنح الاستراتيجية الأولوية إلى ضرورة إشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب والمجموعات التي تعيش في أوضاع هشة في برامج البحوث لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.

19- وسيعتمد تنفيذ الاستراتيجية من جانب الأطراف من البلدان النامية على توفير وسائل التنفيذ المناسبة، وحسنة التوقيت، والتي يمكن التنبؤ بها، بما في ذلك الموارد المالية.

سابعاً - الرصد

20- سيُرصّد تنفيذ الاستراتيجية على المستوى دون الوطني والوطني والإقليمي، باستخدام المعلومات المقدمة من الأطراف في تقاريرها الوطنية والمؤشرات المدرجة في إطار الرصد لإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. وسيتم رصدها أيضا من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب. ورهنا بتوافر التمويل والموارد، ستقوم الأمانة والمركز الإقليمي و/أو دون الإقليمي لدعم دم التعاون التقني والعلمي وكيان التنسيق العالمي التابع لآلية التعاون التقني والعلمي والمنظمات ذات الصلة بتقديم الدعم للأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب في تنفيذ الاستراتيجية ورصد التقدم المحرز فيها. وستستخدم المعلومات الناتجة عن عملية الرصد لتوجيه استعراض وتحديث الاستراتيجية، حسب الاقتضاء، في عام 2030.

³² قد يشمل ذلك: الحكومات دون الوطنية، والمدن، والسلطات المحلية الأخرى، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والدوائر العلمية، والأوساط الأكاديمية، والمنظمات الدينية، والشبكات، والقطاع الخاص.

³³ لا سيما المقرران 25/14 و 16/15 المتعلقان بإدارة المعارف، بما في ذلك الخدمات العالمية لدعم المعارف لأغراض التنوع البيولوجي، والمقرر 8/15 حسبما يتعلق على وجه الخصوص بكيان التنسيق العالمي والمراكز الإقليمية و/أو دون الإقليمية لدعم التعاون التقني والعلمي التابعة لآلية التعاون التقني والعلمي.

ثامنا - الأهداف الاستراتيجية والإجراءات والجهات الفاعلة

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكوّن	الجهات الفاعلة الرئيسية
ألف- تحديد نطاق الوضع والاحتياجات وتحديد إطارهما	1- تحديد أصول المعارف القائمة، وأصحاب المعارف والقيمين على المعارف والمصادر ⁽¹⁾ والمنصات القائمة ذات الصلة بإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات والشبكات، والأمانة
	2- تحديد الفجوات والاحتياجات والأولويات المعرفية للأطراف.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، والأمانة
	3- تحديد الخيارات والآليات المتاحة لمعالجة الفجوات والاحتياجات المعرفية المحددة.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والأوساط الأكاديمية/العلمية
	4- وضع استراتيجيات وخطط عمل وطنية وإقليمية لإدارة المعارف، استنادا إلى الاحتياجات والأولويات التي حددها الأطراف.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب
	5- تقييم فعالية نظم ومنصات إدارة المعارف القائمة على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية ودون الوطنية.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، وآلية التعاون التقني والعلمي، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، والأمانة، حسب الاقتضاء
باء- تعزيز توليد المعارف وتوليّفها	1- إنشاء عمليات وآليات متعددة أصحاب المصلحة للمشاركة في إيجاد وإنتاج المعارف.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات
	2- تعزيز التعاون بين المؤسسات الحكومية والمنظمات والمؤسسات العلمية والأكاديمية والقطاع الخاص والمبادرات ذات الصلة لتعزيز توليد المعارف.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، والأمانة

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكثون	الجهات الفاعلة الرئيسية
	3- إشراك وتشجيع المؤسسات البحثية والأكاديمية، وأصحاب المعارف التقليدية، والمؤسسات والمجتمعات المعرفية الأخرى لإجراء البحوث وتبادل البيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وآلية التعاون التقني والعلمي
	4- تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية على توليد المعارف، بما في ذلك جمع البيانات والمعلومات والمعارف من جانب المواطنين العاديين على المستويين المحلي ودون الوطني.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، وآلية التعاون التقني والعلمي
	5- تشجيع استخدام التكنولوجيا الرقمية لجمع البيانات والمعلومات.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات، وآلية التعاون التقني والعلمي، والأمانة
	6- تحديد وجمع المعارف التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، مع إيلاء اهتمام خاص لمعارف نساء الشعوب الأصلية، بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة، ومع الإقرار الواضح لمصادرها.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب
	7- إنشاء وعقد مجموعات من الممارسين بشأن المجالات المواضيعية والمشاركة ذات الصلة بتنفيذ الإطار وإدارة المعارف، بما في ذلك توليد المعارف وتخزينها ونشرها وتطبيقها.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، وآلية التعاون التقني والعلمي
	8- تعزيز توثيق ونشر المعارف التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في المنشورات البحثية، بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة، ومشاركة أصحاب المعارف التقليدية.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات
	1- تطوير وتعزيز واستخدام الأدوات المستندة إلى شبكة الإنترنت لاكتشاف وجمع البيانات والمعلومات والمعارف من مختلف المصادر، بما في ذلك من خلال تعزيز الأدوات والمنصات والخدمات المتاحة القائمة بالفعل.	الأمانة، والحكومات دون الوطنية، والأطراف، والأوساط الأكاديمية، والمنظمات
	2- تشجيع استخدام الأدوات والتكنولوجيا لاكتشاف المعارف.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات، والأمانة، وآلية التعاون التقني والعلمي، والأوساط الأكاديمية
جيم - تيسير اكتشاف المعارف وجمعها		

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الجهات الفاعلة الرئيسية
	3 إشراك أصحاب المصلحة المعنيين، بمن فيهم أصحاب ومولدو ومستحدثو المعارف والوسطاء والمواطنون العاديون، في استكشاف المعارف وجمعها.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات
دال - تعزيز تنظيم المعارف ومشاركتها	1- استعراض البيانات الوصفية وتعزيز التوسيم ورسم خرائط للأشياء المعرفية من مصادر مختلفة لزيادة إمكانية العثور عليها والوصول إليها وقابلية التشغيل البيئي وإعادة استخدام البيانات والمعلومات والمعارف.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات
	2- تطوير وتعزيز معايير وبروتوكولات وأفضل ممارسات تبادل البيانات والمعلومات والمعارف لضمان جودة البيانات، والمواءمة والتوافق وقابلية التشغيل البيئي عبر نظم معلومات التنوع البيولوجي وأدواته ومنصاته. (ب)	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمؤسسات العلمية والأكاديمية، والنساء والشباب، وآلية التعاون التقني والعلمي
	3- تعزيز قدرة الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين، بما في ذلك القطاع الخاص، على إدارة وتبادل البيانات والمعلومات والمعارف بكفاءة عبر الاتفاقيات ^(ج) والبرامج من أجل تنفيذ الإطار وأهداف التنمية المستدامة والاستراتيجيات الأخرى ذات الصلة.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والأمانة، والمنظمات، وآلية التعاون التقني والعلمي
	4- تعزيز ثقافة تبادل البيانات والمعلومات والمعارف وتطبيقها على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية ودون الوطنية، بما في ذلك من خلال الدخول في اتفاقات تقاسم البيانات.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والأمانة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، والمؤسسات العلمية والأكاديمية
	5- تطوير وعرض ونشر وتعزيز منتجات معرفية مخصصة، بما في ذلك من خلال حلقات العمل والحلقات الدراسية الشبكية والمعارض المعرفية والاجتماعات المجتمعية، وموارد الوصول المفتوح عبر الإنترنت.	الأمانة، والأطراف، والمنظمات دون الحكومية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وممثلو النساء والشباب، وآلية التعاون التقني والعلمي
	6- الترويج لامتثال مستخدمي البيانات للتشريعات ذات الصلة بالحصول وتقاسم المنافع المتعلقة بالحصول على المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية من أجل منع إساءة استخدام مثل هذه المعارف وإساءة تخصيصها.	الأطراف، والمنظمات دون الحكومية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، والأمانة

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الجهات الفاعلة الرئيسية
	7- إنشاء مستودع أو بوابة وطنية للبيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، كجزء من الآلية الوطنية لغرفة تبادل المعلومات أو المرتبطة بها، لتعزيز الوصول إليها واستخدامها.	الأطراف
	8- تشجيع التعلم بين الأقران بشأن أهداف الإطار، والمجالات المواضيعية والشاملة المتعلقة بالتنفيذ، وإدارة المعارف، بما في ذلك من خلال المراكز الإقليمية و/أو دون الإقليمية لدعم التعاون التقني والعلمي وكيان التنسيق العالمي التابع لآلية التعاون التقني والعلمي.	الأمانة، والحكومات دون الوطنية، والأطراف، والمنظمات، وآلية التعاون التقني والعلمي
	1- وضع وتنفيذ استراتيجيات لزيادة استيعاب واستخدام وتطبيق البيانات والمعلومات والمعارف القائمة المتعلقة بالتنوع البيولوجي لإرشاد برمجة التنوع البيولوجي وصنع السياسات والقرارات.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، وآلية التعاون التقني والعلمي، والأمانة
هاء - تعزيز استيعاب المعارف واستخدامها وتطبيقها بشكل فعال	2- تعزيز وتيسير تبادل البيانات والمعلومات والمعارف وتكرارها وتوسيع نطاقها وتكييفها وتنظيمها، بما في ذلك الممارسات الجيدة الموثقة والدروس المستفادة، لتحسين العمليات والممارسات.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والأمانة، آلية التعاون التقني والعلمي
	3- إنشاء واستخدام آليات لتيسير التفاعل والحوار بين صانعي السياسات وصناع القرار وأوساط البحوث والممارسين والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمؤسسات العلمية والأكاديمية.
	4- إقامة روابط بين الشبكات العلمية وخبراء الاتصالات للتمكين من ترجمة نتائج البحث العلمي إلى منتجات معرفية.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمؤسسات العلمية والأكاديمية، والنساء والشباب، وآلية التعاون التقني والعلمي، والأمانة
	1- إجراء دراسات استقصائية دورية لتقييم جملة أمور منها أنواع المعلومات والمعارف المطلوبة في أغلب الأحيان، وسهولة الوصول إلى المعلومات المطلوبة، والفجوات المعرفية القائمة، ومستوى تبادل المعارف والقنوات المفضلة، واستيعاب المعارف وتطبيقها واستخدامها في عمليات صنع القرار.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والأمانة

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الجهات الفاعلة الرئيسية
	2- تحليل الفجوات المعرفية الرئيسية وتحديد الخيارات لسدها.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والأمانة
	3- إجراء استعراض شامل لاستراتيجية إدارة المعارف.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والأمانة
زاي- تنمية القدرات في مجال إدارة البيانات والمعلومات والمعارف	1- إجراء تحليلات للفجوات والاحتياجات للقدرات الوطنية لإدارة المعارف في تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.	الأمانة، والحكومات دون الوطنية، والأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات
	2- تطوير أو تعزيز السياسات والاستراتيجيات والبرامج لإدارة المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك إدارة المعارف التقليدية.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب
	3- تعزيز القدرة المؤسسية للوكالات الوطنية ذات الصلة في مجال المعلوماتية وإدارة المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك لدعم الجهود التي تبذلها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتعزيز نظمها لإدارة المعارف الخاصة بالشعوب الأصلية.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، وآلية التعاون التقني والعلمي
	4- تعزيز النظم والآليات الوطنية لإدارة المعارف لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات
	5- تقديم التوجيه بشأن تطوير قواعد البيانات الوطنية وتبادل الخبرات في مجال الوصول إلى البيانات واستخدامها.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، وآلية التعاون التقني والعلمي، والأمانة
	6- تعزيز قدرات صناع القرار والممارسين وعموم الجمهور وأصحاب المصلحة المعنيين وأصحاب المعارف للوصول إلى البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي واستخدامها، بما في ذلك المعارف التقليدية المقدمة بموافقة حرة ومسبقة ومستنيرة من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، والأمانة

الجهات الفاعلة الرئيسية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الأهداف الاستراتيجية
الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، وآلية التعاون التقني والعلمي، والأمانة	7- وضع مبادرات موجهة لبناء القدرات من أجل دعم مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب في توليد وإدارة واستخدام البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، من خلال تحسين البنية التحتية للبيانات والتدريب والتوجيه والدعم التقني.	
الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، وآلية التعاون التقني والعلمي، والأمانة	8- إقامة شراكات بين الجامعات والمؤسسات العلمية والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب من أجل تعزيز مساهمات المعارف العلمية والتقليدية في برامج بحوث الحفظ والاستخدام المستدام، بما يتماشى مع مبدأ الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة.	
الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والمنظمات، والأمانة، وآلية التعاون التقني والعلمي	9- تعبئة التمويل من أجل دعم جهود إدارة المعارف وضمان الاستدامة في توليد وجمع وإدارة وتقاسم بيانات ومعلومات ومعارف التنوع البيولوجي.	
الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، وآلية التعاون التقني والعلمي، والمؤسسات العلمية والأكاديمية	1- تعزيز الشبكات المعنية بالبيانات والمعلومات وإدارة المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي.	حاء - تعزيز شبكات المعارف والشراكات
الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، وآلية التعاون التقني والعلمي	2- الربط بين مراكز الخبرة ومجتمعات الممارسة والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومصادر المعارف الأخرى.	
الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، وآلية التعاون التقني والعلمي	3- تعزيز التعاون بين المؤسسات العلمية والمؤسسات العامة والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عملها المتعلق بالمعارف التقليدية المتعلقة بالممارسات المستدامة.	

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الجهات الفاعلة الرئيسية
	4- تعزيز التنسيق والتعاون بين مختلف مبادرات وأدوات ومنصات المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وبرامج الرصد المجتمعي والعلم التشاركي.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، والأمانة
	5- تحقيق زيادة كبيرة في تبادل نتائج البحوث التقنية والعلمية والاجتماعية والاقتصادية، وكذلك المعلومات المتعلقة ببرامج التدريب والمسوحات، والمعارف المتخصصة، والمعارف الأصلية والتقليدية، في حد ذاتها وبالاقتراح مع التكنولوجيات المشار إليها في الفقرة 1 من المادة 16 من اتفاقية التنوع البيولوجي.	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب، والمنظمات، والمؤسسات العلمية والأكاديمية، والأمانة، وآلية التعاون التقني والعلمي

^(١) بما في ذلك الأدوات المحددة في الخلاصة الموجزة للإرشادات بشأن قواعد البيانات العالمية الرئيسية ذات الصلة بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي (المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مارس/آذار 2018).

^(ب) في سياق المعارف التقليدية، يتضمن ذلك تطوير وتعزيز بروتوكولات مجتمعية وبروتوكولات مجتمعية ثقافية بيولوجية للوصول إلى المعارف التقليدية واستخدامها.

^(ج) انظر مثال على أداة قابلة للتطبيق لإدارة البيانات والمعلومات والمعارف على المستوى الوطني وهي أداة الإبلاغ عن البيانات للاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف (يمكن الاطلاع عليها على الموقع الشبكي التالي:

<https://dart.informea.org>).

[